

**Arthur Donahoe in his capacity as the Speaker of the House of Assembly** *Appellant*

v.

**Canadian Broadcasting Corporation**  
*Respondent*

and

**The Honourable Guy Charbonneau, Speaker of the Senate, the Honourable John Fraser, Speaker of the House of Commons, the Honourable David Warner, Speaker of the Legislative Assembly of the province of Ontario, the Honourable Jean-Pierre Saintonge, President of the National Assembly of Quebec, the Honourable Denis Rocan, Speaker of the Legislative Assembly of the province of Manitoba, the Speaker of the Legislative Assembly of the province of British Columbia, the Honourable Edward W. Clark, Speaker of the Legislative Assembly of the province of Prince Edward Island, the Honourable Herman Rolfes, Speaker of the Legislative Assembly of the province of Saskatchewan, the Honourable David John Carter, Speaker of the Legislative Assembly of the province of Alberta, the Honourable Thomas Lush, Speaker of the House of Assembly of the province of Newfoundland, the Speaker of the Legislative Assembly of the Northwest Territories, the Speaker of the Legislative Assembly of the Yukon, the Attorney General for Ontario, the Attorney General of British Columbia and the Canadian Association of Journalists** *Interveners*

INDEXED AS: NEW BRUNSWICK BROADCASTING CO. v.  
NOVA SCOTIA (SPEAKER OF THE HOUSE OF ASSEMBLY)

File No.: 22457.

**Arthur Donahoe en sa qualité de président de l'Assemblée législative** *Appellant*

a  
c.

**Société Radio-Canada** *Intimée*

b

et

**L'honorable Guy Charbonneau, président du Sénat, l'honorable John Fraser, président de la Chambre des communes, l'honorable David Warner, président de l'Assemblée législative de la province d'Ontario, l'honorable Jean-Pierre Saintonge, président de l'Assemblée nationale du Québec, l'honorable Denis Rocan, orateur de l'Assemblée législative de la province du Manitoba, le président de l'Assemblée législative de la province de la Colombie-Britannique, l'honorable Edward W. Clark, président de l'Assemblée législative de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, l'honorable Herman Rolfes, président de l'Assemblée législative de la province de la Saskatchewan, l'honorable David John Carter, président de l'Assemblée législative de la province d'Alberta, l'honorable Thomas Lush, président de l'Assemblée législative de la province de Terre-Neuve, le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, le président de l'Assemblée législative du Yukon, le procureur général de l'Ontario, le procureur général de la Colombie-Britannique et l'Association canadienne des journalistes** *Intervenants*

RÉPERTORIÉ: NEW BRUNSWICK BROADCASTING CO. c.  
NOUVELLE-ÉCOSSE (PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE)

j

N° du greffe: 22457.

1992: March 2, 3; 1993: January 21.

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Stevenson\* and Iacobucci J.J.

ON APPEAL FROM THE NOVA SCOTIA SUPREME COURT, APPEAL DIVISION

*Constitutional law — Charter of Rights — Application of Charter — Provincial legislatures — Parliamentary privileges — Nova Scotia House of Assembly refusing media access to public gallery to film proceedings with their own cameras — Whether Charter applicable to a legislative assembly — Whether exercise of privileges by members of a legislative assembly subject to Charter review — Canadian Charter of Rights and Freedoms, s. 32(1)(b).*

*Constitutional law — Charter of Rights — Freedom of expression — Provincial legislature refusing media access to public gallery to film proceedings with their own cameras — Whether refusal infringes guarantee of freedom of expression — Canadian Charter of Rights and Freedoms, s. 2(b).*

*Constitutional law — Parliamentary privileges — Provincial legislatures — Whether privileges of a provincial legislature part of Constitution of Canada — Constitution Act, 1867, preamble.*

The respondent made an application to the Nova Scotia Supreme Court, Trial Division for an order allowing it "to film the proceedings of the House of Assembly with its own cameras". The application was based on s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, which guarantees freedom of expression, including freedom of the press. The media have regular access to the public gallery in the House where they may witness the proceedings and they also have access to Hansard, but the House of Assembly, in the exercise of its parliamentary privileges, has prohibited the use of television cameras in the House, except on special occasions. The respondent claimed that it was possible to film the proceedings from the public gallery with modern hand-held cameras which were both silent and required no special lighting or electrical equipment. In his evidence, the Speaker indicated that the respondent's proposal would interfere with the decorum and orderly proceedings of the House. Apart from controlling decorum, the House would have no control over the production and use of the film. The trial judge granted the

1992: 2, 3 mars; 1993: 21 janvier.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Stevenson\* et Iacobucci.

EN APPEL DE LA COUR SUPRÊME DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, SECTION D'APPEL

*Droit constitutionnel — Charte des droits — Application de la Charte — Législatures provinciales — Privilèges parlementaires — Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse refusant aux médias l'accès à la tribune du public pour filmer les débats avec leurs propres caméras — La Charte s'applique-t-elle à une assemblée législative? — L'exercice de privilèges par des membres d'une assemblée législative est-il assujéti à un examen fondé sur la Charte? — Charte canadienne des droits et libertés, art. 32(1)b).*

*Droit constitutionnel — Charte des droits — Liberté d'expression — Législature provinciale refusant aux médias l'accès à la tribune du public pour filmer les débats avec leurs propres caméras — Ce refus porte-t-il atteinte à la garantie de liberté d'expression? — Charte canadienne des droits et libertés, art. 2b).*

*Droit constitutionnel — Privilèges parlementaires — Législatures provinciales — Les privilèges d'une législature provinciale font-ils partie de la Constitution du Canada? — Loi constitutionnelle de 1867, préambule.*

L'intimée a demandé, par requête à la Section de première instance de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse, une ordonnance l'autorisant «à filmer les débats de l'assemblée législative avec ses propres caméras». La requête était fondée sur l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*, qui garantit la liberté d'expression, y compris la liberté de la presse. Les médias ont régulièrement accès à la tribune de la presse de l'Assemblée, d'où ils peuvent assister aux débats, et ils ont également accès au compte rendu officiel des débats mais, dans l'exercice de ses privilèges parlementaires, l'assemblée législative a interdit l'utilisation de caméras de télévision, sauf dans des occasions spéciales. L'intimée a prétendu qu'il était possible de filmer les débats à partir de la tribune du public au moyen de caméras portatives modernes qui sont silencieuses et n'exigent aucun éclairage ou équipement électrique spécial. Dans son témoignage, le président a indiqué que l'utilisation de caméras proposée par l'intimée nuirait au décorum et au bon déroulement des débats de l'Assemblée. En plus de la question du décorum, l'Assemblée n'exercerait

\* Stevenson J. took no part in the judgment.

\* Le juge Stevenson n'a pas pris part au jugement.

respondent's claim and the Appeal Division confirmed its right of access, pursuant to s. 2(b) of the *Charter*, to televise the proceedings of the House from the gallery with its own unobtrusive cameras. The question as to whether any limits could be placed on this right of access was left open.

Since the judgment of the Appeal Division, the House of Assembly's proceedings have been televised through a system approved and controlled by the House. The cameras of the "electronic Hansard" record only the member recognized by the Speaker as having the floor. A direct feed of the "electronic Hansard" is available to the media who are able to broadcast the proceedings live or tape them.

The constitutional questions stated here queried (1) whether the *Charter* applies to the members of the House of Assembly when exercising their privileges as members; (2) if so, whether exercising a privilege so as to refuse access to the media to the public gallery to record and relay to the public proceedings of the House of Assembly by means of their cameras contravenes s. 2(b) of the *Charter*; and (3) if so, whether such refusal is justifiable under s. 1 of the *Charter*.

*Held* (Cory J. dissenting): The appeal should be allowed.

*Per* La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ.: The *Charter* does not apply to the members of the Nova Scotia House of Assembly when they exercise their inherent privileges, since the inherent privileges of a legislative body such as the Nova Scotia House of Assembly enjoy constitutional status.

*Per* L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ.: A textual and purposive approach to s. 32(1) of the *Charter* does not support the conclusion that a legislative assembly can never be subject to the *Charter*. By the terms of the *Charter* itself, the word "legislature" in s. 32(1) cannot conclusively be narrowly defined to cover only those actions for which the legislative body and the Queen's representative are jointly responsible. Further, the tradition of curial deference does not extend to everything a legislative assembly might do, but is firmly attached to certain specific activities—the privileges—of legislative assemblies. Without deciding that the legislative assembly is a govern-

aucun contrôle sur la production et l'utilisation du film. Le juge de première instance a accueilli la demande de l'intimée et la Section d'appel a confirmé son droit d'accès, conformément à l'al. 2b) de la *Charte*, afin de téléviser les débats de l'Assemblée à partir des tribunes en utilisant de façon discrète ses propres caméras. Il n'a pas été répondu à la question de savoir si ce droit d'accès peut être assujéti à certaines limites.

Depuis l'arrêt rendu par la Section d'appel, les débats de l'assemblée législative sont télévisés au moyen d'un système approuvé et contrôlé par l'Assemblée. Les caméras du «compte rendu officiel électronique» filment seulement le député à qui le président donne la parole. Les médias peuvent utiliser directement ce «compte rendu officiel électronique» et peuvent donc télédiffuser les débats ou les enregistrer.

Les questions constitutionnelles en l'espèce demandent (1) si la *Charte* s'applique aux membres de l'assemblée législative lorsqu'ils exercent leurs privilèges de députés; (2) dans l'affirmative, si l'exercice d'un privilège pour refuser l'accès aux médias à la tribune du public, afin de les empêcher d'enregistrer et de retransmettre au public les débats de l'assemblée législative au moyen de leurs caméras, contrevient à l'al. 2b) de la *Charte*; et (3) dans l'affirmative, si pareil refus peut se justifier en vertu de l'article premier de la *Charte*.

*Arrêt* (le juge Cory est dissident): Le pourvoi est accueilli.

*Les juges* La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin et Iacobucci: La *Charte* ne s'applique pas aux membres de l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse lorsqu'ils exercent leurs privilèges inhérents, puisque les privilèges inhérents d'un organisme législatif comme l'Assemblée législative de la Nouvelle-Écosse bénéficient d'un statut constitutionnel.

*Les juges* L'Heureux-Dubé, Gonthier, McLachlin et Iacobucci: Une interprétation du par. 32(1) de la *Charte*, fondée sur le texte et sur l'objet visé, n'appuie pas la conclusion qu'une assemblée législative ne peut jamais être assujéti à la *Charte*. Aux termes de la *Charte* elle-même, le terme «législature» utilisé au par. 32(1) ne saurait définitivement être interprété de façon restrictive de manière à viser seulement les actes dont l'organisme législatif et le représentant de la Reine sont conjointement responsables. En outre, la tradition de retenue judiciaire ne s'applique pas à tous les actes susceptibles d'être accomplis par une assemblée législative, mais se rattache fermement à certaines de ses activités spéci-

ment actor for all purposes, as a public body it might be capable of impinging on individual freedoms in areas not protected by privilege. The legislative assembly could, therefore, fall within the rationale for regarding such bodies as government actors subject to the *Charter*.<sup>a</sup> Absent specific *Charter* language to the contrary, however, the long history of curial deference to the independence of the legislative body, and to the rights necessary to the functioning of that body, cannot be lightly set aside, even conceding that our notions of what is permitted to government actors have been significantly altered by the enactment and entrenchment of the *Charter*.<sup>b</sup>

The *Charter* does not apply to the House of Assembly's action at issue in this appeal. The privilege of the legislative assembly to exclude strangers enjoys constitutional status as part of the Constitution of Canada, and hence cannot be abrogated by another part of the Constitution. The House of Assembly has the constitutional power to exclude strangers from its chamber by virtue of the preamble to the *Constitution Act, 1867*, which proclaims an intention to establish "a Constitution similar in Principle to that of the United Kingdom". This preamble constitutionally guarantees the continuance of Parliamentary governance and, given Canadian federalism, this guarantee extends to the provincial legislatures in the same manner as to the federal Parliament. The Constitution of the United Kingdom recognized certain privileges in the British Parliament. Since the Canadian legislative bodies were modelled on the Parliamentary system of the United Kingdom, they possess similar, although not necessarily identical, powers. Given the clear and stated intention of the founders of our country that Canada retain the fundamental constitutional tenets upon which British parliamentary democracy rested, it seems indisputable that the inherent privileges of Canada's legislative bodies, historically recognized as necessary to their proper functioning, fall within the group of principles constitutionalized by virtue of the preamble. This is not a case of importing an unexpressed concept into our constitutional regime, but rather of recognizing a legal power fundamental to the constitutional regime which Canada has adopted. The definition of "Constitution of Canada" in s. 52(2) of the *Constitution Act, 1982* is not clearly meant to be exhaustive and the interpretation of that section should not be restricted in such a way as to preclude giving effect to the intention behind the preamble to the *Constitution Act, 1867*, thereby denying recognition to the minimal,

fiques, c'est-à-dire les privilèges. Sans décider que l'assemblée législative est un acteur gouvernemental à quelque fin que ce soit, elle est susceptible, en tant qu'organisme public, de porter atteinte aux libertés individuelles dans des domaines non protégés par un privilège. En conséquence, l'assemblée législative pourrait être visée par le raisonnement justifiant de considérer de tels organismes comme des acteurs gouvernementaux assujettis à la *Charte*. En l'absence de termes spécifiques contraires dans la *Charte*, cependant, on ne saurait écarter à la légèreté la longue tradition de retenue judiciaire à l'égard de l'indépendance du corps législatif et des droits nécessaires à son fonctionnement, même en admettant que nos notions de ce que peuvent faire les acteurs gouvernementaux ont beaucoup changé depuis l'adoption et l'enchâssement de la *Charte*.<sup>c</sup>

La *Charte* ne s'applique pas aux actes de l'assemblée législative en cause dans le présent pourvoi. Le privilège de l'assemblée législative d'exclure des étrangers bénéficie d'un statut constitutionnel en ce qu'il fait partie de la Constitution du Canada et ne peut donc être abrogé par une autre partie de la Constitution. L'assemblée législative a le pouvoir constitutionnel d'exclure des étrangers de son enceinte en vertu du préambule de la *Loi constitutionnelle de 1867* qui exprime l'intention de mettre en place «une constitution semblable dans son principe à celle du Royaume-Uni». Ce préambule garantit constitutionnellement le maintien du gouvernement parlementaire; compte tenu du fédéralisme canadien, cette garantie s'étend aux législatures provinciales de la même manière qu'au Parlement fédéral. La Constitution du Royaume-Uni reconnaissait certains privilèges au Parlement britannique. Comme les corps législatifs canadiens se sont inspirés du système parlementaire du Royaume-Uni, ils possèdent des pouvoirs similaires quoique non nécessairement identiques. Puisque les fondateurs de notre pays avaient l'intention claire et nette que le Canada conserve les préceptes constitutionnels fondamentaux qui sous-tendaient la démocratie parlementaire britannique, il semble incontestable que les privilèges inhérents des organismes législatifs du Canada, qui ont traditionnellement été jugés nécessaires à leur bon fonctionnement, font partie du groupe de principes constitutionnalisés en vertu de ce préambule. Il s'agit non pas de transposer dans notre régime constitutionnel un concept inexprimé, mais plutôt de reconnaître un pouvoir juridique fondamental au régime constitutionnel que le Canada a adopté. La définition de l'expression «Constitution du Canada» au par. 52(2) de la *Loi constitutionnelle de 1982* ne se veut pas clairement exhaustive et il ne faudrait pas limiter l'interprétation de cette disposition de façon à écarter l'intention

but long recognized and essential, inherent privileges of Canadian legislative bodies.

From an historical perspective, Canadian legislative bodies had, from their inception, those privileges which were necessary for the maintenance of order and discipline during the performance of their duties. These privileges are part of the fundamental law of our land, and hence are constitutional. While courts may determine if the privilege claimed is necessary to the capacity of the legislature to function, they have no power to review the rightness or wrongness of a particular decision made pursuant to the privilege.

Finally, from a practical point of view, a legislative body must possess such constitutional powers as are necessary for its proper functioning. An absolute right to exclude strangers from its chamber, when it deems them to be disruptive of its efficacious operation, is a valid category of privilege founded on necessity. This privilege is as necessary to modern Canadian democracy as it has been to democracies here and elsewhere in past centuries.

The Speaker of the House of Assembly ruled against the media's demands because he was of the view that they would interfere with the decorum and efficacious proceedings of the House. In doing so, he acted within the ambit of his constitutional power to control attendance in the House. It follows that this constitutional power cannot be abrogated by the *Charter*. At issue is a valid constitutional power. To subject this power to the *Charter* would be to negate this power. Were the issue here an action taken pursuant to a valid power, that action might be subject to *Charter* scrutiny.

La Forest J.'s reasons were also agreed with.

*Per* La Forest J.: The reasons of McLachlin J. were generally agreed with, subject to the following comments. When the British government granted a legislative assembly to a colony, the grant carried with it, as an adjunct, the powers (or parliamentary privileges) necessary for that body to carry out its functions, in particular the power to regulate its internal processes, but not the broader parliamentary privileges of the British Parliament. The legislative assembly, with its concomitant privileges, was part of the colony's constitution, and in the case of the pre-existing provinces, like Nova Scotia, was continued by the *Constitution Act, 1867*. Parliamentary legislative privileges in Nova Scotia are, therefore,

qui sous-tend le préambule de la *Loi constitutionnelle de 1867*, et à refuser ainsi de reconnaître les privilèges inhérents minimes, mais reconnus depuis longtemps et essentiels, des organismes législatifs canadiens.

Du point de vue historique, les corps législatifs canadiens bénéficiaient, dès leur création, des privilèges nécessaires au maintien de l'ordre et de la discipline dans l'exercice de leurs fonctions. Ces privilèges font partie de notre droit fondamental et sont donc constitutionnels. Bien que les tribunaux puissent déterminer si le privilège revendiqué est nécessaire pour que la législature soit capable de fonctionner, ils ne sont pas habilités à examiner si une décision particulière prise conformément au privilège est bonne ou mauvaise.

Enfin, d'un point de vue pratique, un organisme législatif doit posséder les pouvoirs constitutionnels nécessaires à son bon fonctionnement. Le droit absolu d'exclure des étrangers de son enceinte, lorsqu'il estime que leur présence l'empêche de fonctionner efficacement, constitue une catégorie valide de privilège fondée sur la nécessité. Ce privilège est tout autant nécessaire pour la démocratie canadienne qu'il l'a été pour les démocraties d'ici et d'ailleurs au cours des siècles passés.

Le président de l'assemblée législative s'est opposé aux demandes des médias parce qu'il était d'avis qu'elles nuiraient au décorum et au déroulement efficace des débats de l'Assemblée. Ce faisant, il a agi dans les limites de son pouvoir constitutionnel de contrôler l'assistance aux travaux de l'Assemblée. Il s'ensuit que la *Charte* ne peut supprimer ce droit constitutionnel. C'est un pouvoir constitutionnel valide qui est contesté. Assujettir ce pouvoir à un examen de la *Charte* équivaldrait à le nier. S'il s'agissait en l'espèce d'une action fondée sur un pouvoir valide, cette action pourrait être assujettie à un examen fondé sur la *Charte*.

Les motifs rédigés par le juge La Forest sont acceptés.

*Le* juge La Forest: Les motifs du juge McLachlin sont acceptés dans leur ensemble, sous réserve des commentaires qui suivent. Lorsque le gouvernement anglais octroyait une assemblée législative à une colonie, il octroyait accessoirement au corps législatif les pouvoirs (ou privilèges parlementaires) nécessaires pour exercer ses fonctions, dont en particulier le pouvoir de régler ses procédures internes, mais pas les privilèges plus étendus du Parlement britannique. L'assemblée législative, et les privilèges concomitants, faisait partie de la constitution de la colonie et, dans le cas des provinces préexistantes comme la Nouvelle-Écosse, a été maintenue dans la *Loi constitutionnelle de 1867*. Par

ultimately anchored in the grant of a legislative assembly and incorporated into the *Constitution Act, 1867*. The new legislative bodies created by that Act and subsequent constitutional instruments are governed by the same principle. The preambular statement in the *Constitution Act, 1867*, that what was desired was “a Constitution similar in Principle to that of the United Kingdom”, among other things, gives expression to the nature of the legislative bodies that were continued or established by it. The privileges of these bodies are similar in principle, though not identical, to those of the Parliament of the United Kingdom.

*Per* Lamer C.J.: The Houses of Parliament and the provincial legislative assemblies, and their members, hold and exercise parliamentary privileges which are necessary to the discharge of their legislative function. These privileges are held as against the Crown and the judiciary. Courts can inquire into the existence and extent of privilege, but not its exercise. Since general categories of privilege are deemed necessary to the discharge of the Assembly’s function, each specific instance of the exercise of a privilege need not be shown to be necessary. In the United Kingdom, privilege evolved from a history of conflict between the Houses of Parliament, the Crown and the courts. Given its historical development, the source of those privileges is constitutional in the most fundamental sense in that it has everything to do with the relationships between the different branches of government. In Canada, however, the colonial legislative assemblies were held to have certain inherent powers simply by virtue of their creation. The inherent powers of the Canadian assemblies are not as broad as those of the Houses of Parliament of the United Kingdom. Powers beyond the inherent privileges of the Canadian legislatures can be granted to them by statute.

While the Constitution of Canada is undoubtedly founded upon many of the same broad principles as is the Constitution of the United Kingdom, the wording of the preamble of the *Constitution Act, 1867*—“a Constitution similar in Principle to that of the United Kingdom”—cannot, without specific reference, be taken to transplant directly art. 9 of the English *Bill of Rights* of 1689 into our Constitution, and thereby incorporate the privileges of legislative bodies. History makes clear that the different paths of evolution of government in the two jurisdictions led to significant differences in the branches of government themselves from the very beginning. Canada has diverged further in recent years

conséquent, les privilèges de la législature en Nouvelle-Écosse sont ancrés dans l’octroi d’une assemblée législative et incorporés dans la *Loi constitutionnelle de 1867*. Les nouveaux corps législatifs créés par cette loi et les textes constitutionnels qui ont suivi depuis sont régis par le même principe. La déclaration du préambule de la *Loi constitutionnelle de 1867* exprimant le désir d’une «constitution semblable dans son principe à celle du Royaume-Uni», exprime entre autres la nature des corps législatifs qu’elle a établis ou maintenus. Les privilèges de ces corps législatifs sont semblables dans leur principe, sans être identiques, aux privilèges du Parlement du Royaume-Uni.

*Le* juge en chef Lamer: Les chambres du Parlement et les assemblées législatives des provinces, ainsi que leurs membres, détiennent et exercent des privilèges parlementaires qui sont nécessaires à l’exercice de leur fonction législative. Ils détiennent des privilèges vis-à-vis de la Couronne et de la magistrature. Les tribunaux peuvent vérifier l’existence et la portée du privilège, mais non son exercice. Comme des catégories générales de privilèges sont réputées nécessaires à l’exercice de la fonction de l’Assemblée, il n’y a pas lieu de démontrer que chaque cas précis d’exercice d’un privilège est nécessaire. Au Royaume-Uni, le privilège a évolué à partir d’un conflit entre les chambres du Parlement, la Couronne et les tribunaux. Vu son évolution historique, il est d’origine constitutionnelle au sens le plus fondamental du fait qu’il a tout à voir avec les rapports entre les différentes branches du gouvernement. Au Canada, toutefois, on considèrerait que les assemblées législatives coloniales avaient certains pouvoirs inhérents du seul fait de leur création. Les pouvoirs inhérents des assemblées canadiennes n’étaient pas aussi étendus que ceux des chambres du Parlement du Royaume-Uni. Une loi peut conférer aux législatures canadiennes des pouvoirs excédant leurs privilèges inhérents.

Bien que la Constitution du Canada repose sans aucun doute, dans une large mesure, sur les mêmes grands principes que la Constitution du Royaume-Uni, les mots du préambule de la *Loi constitutionnelle de 1867*—«une constitution semblable dans son principe à celle du Royaume-Uni»—ne peuvent pas, sans mention précise, être considérés comme transplantant directement l’art. 9 du *Bill of Rights* anglais de 1689 dans notre Constitution et incorporant, de ce fait, les privilèges des corps législatifs. L’histoire vient préciser que les différentes voies de l’évolution du gouvernement des deux pays ont, dès le début, entraîné des différences importantes dans les branches de gouvernement elles-mêmes. Au cours des dernières années, le Canada a divergé encore plus en raison du rapatriement de sa Constitution en 1982. Être

with the patriation of its Constitution in 1982. Similar in principle does not mean identical in the powers granted.

In light of the conclusion below concerning s. 32 of the *Charter*, it is unnecessary to determine whether the privileges of provincial legislative assemblies have a constitutional status which would make them immune to *Charter* review.

Section 32, as it relates to the application of s. 2(b) of the *Charter*, does not encompass the members of the House of Assembly when exercising their inherent privileges. The House of Assembly does not fall within the words "legislature" or "government" in s. 32 since the term "government" refers to the executive or administrative branch of government and the term "legislature" refers to the body capable of enacting legislation, and not to its component parts taken individually. The House of Assembly is a component of the legislature but only together with the Lieutenant Governor does it comprise the legislature. The language, structure and history of the constitutional text support that conclusion. Section 32 specifically refers to "all matters within the authority of the legislature". This is the language of legislation and is a clear reference to legislative authority. Section 33 of the *Charter* strengthens this interpretation. Further, the distinction between the federal or provincial legislatures and their component parts is observed with reasonable consistency in the *Constitution Act, 1867* and in the language employed in the amending provisions set out in Part V of the *Constitution Act, 1982*. There are certain provisions in the *Charter*, notably ss. 5, 17 and 18, in relation to which the specific context requires a different meaning. While these sections show that usage is not completely consistent, they by no means take away from the general rule that "legislature" in s. 32 means the body that enacts legislation. The place and importance of legislative privileges in our political life and the long-standing practice of judicial non-interference resolve any residual ambiguity concerning the interpretation of s. 32 as it relates to the application to the House of the rights guaranteed under s. 2(b) of the *Charter*.

Privileges are clearly "matters within the authority of the legislatures of each province" in the sense that the provincial legislatures have the power to legislate in relation to privileges. The legislation that the provinces have enacted with respect to privileges will be reviewable under the *Charter* as is all other legislation. It does not follow, however, that the exercise by members of the House of Assembly of their inherent privileges (which are not dependent on statute for their existence) is subject to *Charter* review. Here, given the long-stand-

semblable en principe ne signifie pas être identique quant aux pouvoirs accordés.

Vu la conclusion tirée ci-après concernant l'art. 32 de la *Charte*, il n'est pas nécessaire de déterminer si les privilèges des assemblées législatives provinciales ont un statut constitutionnel qui les soustrairait à un examen fondé sur la *Charte*.

L'article 32, en ce qui concerne l'application de l'al. 2b) de la *Charte*, ne vise pas les membres de l'assemblée législative lorsqu'ils exercent leurs privilèges inhérents. L'assemblée législative n'est pas visée par les mots «législature» ou «gouvernement» à l'art. 32 puisque le mot «gouvernement» renvoie à la branche exécutive ou administrative du gouvernement et que le mot «législature» renvoie à l'organisme qui peut légiférer et non à ses parties composantes prises individuellement. L'assemblée législative est une composante de la législature, car c'est seulement avec le lieutenant-gouverneur qu'elle forme la législature. La formulation, la structure et l'historique du texte constitutionnel étayaient cette conclusion. L'article 32 mentionne précisément «tous les domaines relevant de cette législature». Cette phrase, tirée du texte législatif, renvoie clairement à la compétence législative. L'article 33 de la *Charte* renforce cette interprétation. En outre, la *Loi constitutionnelle de 1867* établit avec une uniformité raisonnable une distinction entre les législatures fédérale ou provinciales et leurs parties composantes, et il en est de même du texte des dispositions en matière de modification énoncées à la partie V de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Le contexte particulier de certaines dispositions de la *Charte*, notamment les art. 5, 17 et 18, commande un sens différent. Si ces articles montrent que l'emploi n'est pas tout à fait uniforme, ils ne dérogent en rien à la règle générale selon laquelle le terme «législature», à l'art. 32, désigne l'organisme qui légifère. La place et l'importance des privilèges législatifs dans notre vie politique et la longue pratique de non-ingérence des tribunaux dissipent toute ambiguïté résiduelle relative à l'interprétation de l'art. 32 en ce qui concerne l'application à l'Assemblée des droits garantis à l'art. 2b) de la *Charte*.

Les privilèges sont clairement des «domaines relevant de [la] législature [de chaque province]» en ce sens que les législatures provinciales ont le pouvoir de légiférer en matière de privilèges. Les lois que les provinces ont adoptées en ce qui concerne les privilèges pourront faire l'objet d'un examen fondé sur la *Charte* comme toute autre loi. Toutefois, il ne s'ensuit pas que l'exercice par les membres de l'Assemblée de leurs privilèges inhérents (dont l'existence ne dépend pas d'une loi) peut faire l'objet d'un examen fondé sur la *Charte*. En l'es-

ing acceptance of the power to exclude strangers and to control the internal proceedings of the House as valid categories of privilege founded on necessity, in this country as well as in the United Kingdom, the ban by the members of the House of Assembly on the use of independent video cameras in the House fell within their inherent privileges.

*Per Sopinka J.:* The impugned rule or practice of the legislative assembly is not immune from *Charter* scrutiny. The privileges of the members of the legislative assembly are subject to legislation by the province as part of the constitution of the province. The exercise of those privileges, whether by legislation or by rules or practices of the legislative assembly, are matters "within the authority of the legislature" and therefore subject to s. 32 of the *Charter*. One implication of treating those privileges as part of the Constitution of Canada is that they would arguably not be subject to provincial legislation and any change would require an amendment pursuant to s. 43 or s. 38 of the *Constitution Act, 1982*. One would expect something more than a general reference to "a Constitution similar in Principle" in a preamble in order to have this effect.

With the system currently used to broadcast the proceedings of the House of Assembly, the media are not allowed to have their hand-held cameras in the public gallery. The effect on the publication of news is that they are prevented from obtaining the reaction of the members who are not speaking. The inability to gather news can occasion a restriction on freedom of the press if it interferes with disseminating the news, but this Court has not yet determined whether the protection of s. 2(b) of the *Charter* extends to the means by which the gathering and dissemination of news is done. In any event, assuming that the restriction complained of constitutes a violation of s. 2(b), it is justifiable under s. 1 of the *Charter*. The exercise of the historic privilege in issue in this appeal is a pressing and substantial objective. That objective is to maintain order and decorum and ensure the smooth functioning of the legislative assembly. The present restriction on the number and location of cameras is rationally connected with the objective. While some other method might have been equally effective, the procedure which has been adopted appears eminently sensible and the Court should not second guess the legislative assembly who studied the matter and adopted a method which ensures that in essence the proceedings of the Assembly are made available to the television viewing audience. Finally,

pèce, étant donné que l'on reconnaît depuis longtemps que les pouvoirs d'exclure les étrangers et de contrôler les débats internes de l'Assemblée constituent des catégories valides de privilèges fondés sur la nécessité, dans notre pays et au Royaume-Uni, l'interdiction faite par les membres de l'assemblée législative d'utiliser des caméras vidéo indépendantes dans l'Assemblée relevait de leurs privilèges inhérents.

*Le juge Sopinka:* La règle ou pratique contestée de l'assemblée législative est sujette à un examen fondé sur la *Charte*. Les privilèges des membres de l'assemblée législative sont assujettis aux lois de la province en ce qu'ils font partie de la constitution de la province. L'exercice de ces privilèges, par des lois ou par des règles ou pratiques de l'assemblée législative, est un domaine «relevant de cette législature» et donc assujetti à l'art. 32 de la *Charte*. Traiter ces privilèges comme s'ils faisaient partie de la Constitution du Canada aurait notamment pour effet qu'on pourrait soutenir qu'ils ne sont pas assujettis aux lois de la province et ne pourraient être modifiés que par modification constitutionnelle en vertu des art. 43 ou 38 de la *Loi constitutionnelle de 1982*. Pour produire un tel effet, on s'attendrait à plus que la simple mention générale, dans un préambule, d'une «constitution semblable dans [le] principe».

En raison du système utilisé actuellement pour télédiffuser les débats de l'assemblée législative, les médias ne sont pas autorisés à utiliser des caméras portatives dans la tribune du public. Son effet sur la publication des nouvelles est d'empêcher la diffusion de la réaction des députés qui n'ont pas la parole. L'impossibilité de réunir l'information peut occasionner une restriction à la liberté de la presse si elle fait obstacle à la diffusion de l'information, mais notre Cour n'a pas décidé si la protection de l'al. 2b) de la *Charte* s'étend aux moyens par lesquels l'information est réunie et diffusée. De toute façon, à supposer que la restriction contestée soit une violation de l'al. 2b), elle est justifiée en vertu de l'article premier de la *Charte*. L'exercice du privilège historique en cause dans le présent pourvoi est un objectif urgent et réel. Cet objectif est de maintenir l'ordre et le décorum et d'assurer le bon fonctionnement de l'assemblée législative. La présente restriction relative au nombre de caméras et à leur emplacement favorise l'objectif. Même si une autre méthode aurait peut-être été également efficace, la procédure adoptée semble éminemment logique et la Cour ne devrait pas prêter des intentions à l'assemblée législative qui a étudié la question et adopté une méthode qui garantit pour l'essentiel l'accès télévisé aux débats de l'Assemblée. Enfin, compte tenu de l'importance du maintien du décorum à l'assemblée



given the importance of preserving the decorum of the House of Assembly, the alleged intrusion on the freedom of the press is not out of proportion to this objective.

*Per Cory J. (dissenting):* Given a broad and liberal interpretation, the words "legislature" and "government" in s. 32(1) of the *Charter* include the House of Assembly. The underlying purpose of s. 32(1) is to restrict the application of the *Charter* to public actors. The legislative assembly is an institution that is not only essential to the operation of democracy but is also an integral part of democratic government. It is a public actor. It follows that the *Charter* should apply to the actions of the House of Assembly, which include not only the legislation passed by the Assembly but also its own rules and regulations. The rules and regulations, if they are found to violate the *Charter*, can, like the Acts passed by the Assembly, be saved under s. 1. Such a procedure would ensure that the courts never unduly interfere with the inherent and enacted rights and privileges possessed by a legislature which enable it to effectively carry out its role.

The ban on television cameras is an exercise of privilege by the legislative assembly subject to the *Charter* scrutiny. While the legislatures of this country possess such constitutional privileges as are necessary for their operation, courts may, when properly called upon, enquire as to whether a particular exercise of parliamentary privilege falls within the privileged jurisdiction of the legislature. The exercise of the constitutional power of privilege is not entrenched in the Constitution of Canada and the *Charter* must apply to the exercise of that parliamentary privilege. Here, the privilege of the House of Assembly represents an exercise of legislative authority over itself and members of the media and is reviewable. The test for review is one of necessity. A complete prohibition on cameras is not essentially necessary to the operation of the House, nor would the presence of cameras automatically constitute an immediate obstruction. Such a rule falls outside the constitutional scope of parliamentary privilege. The House of Assembly, when it banned all cameras, exceeded the jurisdiction inherent in parliamentary privilege.

There is an infringement of s. 2(b) of the *Charter* when a legislative assembly denies any media, or one

législative, l'atteinte alléguée à la liberté de la presse n'est pas disproportionnée à l'objectif.

<sup>a</sup> *Le juge Cory (dissident):* Selon une interprétation large et libérale, les mots «législature» et «gouvernement» au par. 32(1) de la *Charte* incluent l'assemblée législative. L'objet sous-jacent du par. 32(1) est de restreindre l'application de la *Charte* aux acteurs publics. L'assemblée législative est une institution qui est non seulement essentielle au fonctionnement de la démocratie mais qui fait également partie intégrante d'un gouvernement démocratique. C'est un acteur public. Il s'ensuit que la *Charte* devrait s'appliquer aux actions de l'assemblée législative, qui comprennent non seulement les lois adoptées par l'Assemblée mais également ses propres règles et règlements. Si on conclut qu'ils portent atteinte à la *Charte*, les règles et les règlements, tout comme les lois adoptées par l'Assemblée, peuvent être sauvegardés en vertu de l'article premier. Une telle procédure empêcherait que les tribunaux ne viennent entraver indûment les droits et privilèges inhérents et édictés que possède une législature et qui lui permettent de jouer efficacement son rôle.

<sup>e</sup> Le fait d'interdire les caméras de télévision constitue l'exercice d'un privilège de l'assemblée législative qui est assujéti à la *Charte*. Bien que les législatures de notre pays possèdent les privilèges constitutionnels nécessaires à leur fonctionnement, les tribunaux peuvent, lorsqu'ils sont appelés à juste titre à le faire, examiner si un exercice particulier de privilège parlementaire relève de la compétence privilégiée de la législature. L'exercice du pouvoir constitutionnel en matière de privilège n'est pas consacré dans la Constitution du Canada et la *Charte* doit s'appliquer à l'exercice de ce privilège parlementaire. En l'espèce, le privilège de l'assemblée législative représente un exercice de compétence législative à son propre égard et à l'égard de ceux qui font partie des médias, et peut donc faire l'objet d'un examen. Le critère d'examen en est un de nécessité. Une interdiction absolue de caméras n'est pas fondamentalement nécessaire au bon fonctionnement de l'Assemblée et la présence de caméras ne constituerait pas non plus automatiquement un obstacle immédiat. Une telle règle sort du champ d'application constitutionnel du privilège parlementaire. Lorsqu'elle a interdit toutes les caméras, l'assemblée législative a outrepassé la compétence inhérente que comporte le privilège parlementaire.

<sup>j</sup> Il y a violation de l'al. 2b) de la *Charte* lorsqu'une assemblée législative interdit à tous les médias, ou à une

form of media, access to its public debates. The protection of news gathering does not constitute a preferential treatment of an elite or entrenched group—the media—but rather constitutes an ancillary right essential for the meaningful exercise of the *Charter*. Since the television media constitute an integral part of the press, a prohibition on television cameras is by definition a restriction on freedom of the press. So long as the camera is neither too pervasive nor too obtrusive, there can be no good reason for excluding it. The legislative assembly does have a right, in appropriate circumstances, to exclude or remove visitors including members of the press. It may also, with regard to the attendance of television media, limit the number of cameras and their location and regulate their manner of operation. What the Assembly cannot do is to exclude television entirely by means of regulation without infringing s. 2(b). A balance must be kept between efficient and dignified operation of the legislative assembly and the right of freedom of expression. The system currently used in the House of Assembly is eminently fair and suitable and would be justifiable under s. 1 of the *Charter*. The refusal to permit any television cameras, however, contravenes s. 2(b) of the *Charter* and cannot be justified under s. 1.

### Cases Cited

By McLachlin J.

**Applied:** *Reference re Bill 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 S.C.R. 1148; **distinguished:** *Reference re Provincial Electoral Boundaries (Sask.)*, [1991] 2 S.C.R. 158; **referred to:** *McKinney v. University of Guelph*, [1990] 3 S.C.R. 229; *RWDSU v. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 S.C.R. 573; *Operation Dismantle Inc. v. The Queen*, [1985] 1 S.C.R. 441; *Lavigne v. Ontario Public Service Employees Union*, [1991] 2 S.C.R. 211; *Reference re Resolution to Amend the Constitution*, [1981] 1 S.C.R. 753; *Kielley v. Carson* (1842), 4 Moore 63, 13 E.R. 225; *Fielding v. Thomas*, [1896] A.C. 600; *Landers v. Woodworth* (1878), 2 S.C.R. 158; *Stockdale v. Hansard* (1839), 9 Ad. & E. 1, 112 E.R. 1112; *Payson v. Hubert* (1904), 34 S.C.R. 400.

By Lamer C.J.

**Referred to:** *Ford v. Quebec (Attorney General)*, [1988] 2 S.C.R. 712; *Edmonton Journal v. Alberta (Attorney General)*, [1989] 2 S.C.R. 1326; *Reference re Bill 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*,

forme de média, l'accès à ses débats publics. La protection de la collecte des nouvelles ne constitue pas un traitement préférentiel d'une élite ou d'un groupe désigné formellement—les médias; elle constitue plutôt un droit accessoire essentiel à l'application utile de la *Charte*. Comme la télévision fait partie intégrante de la presse, l'interdiction des caméras de télévision est, par définition, une restriction de la liberté de la presse. Tant que la caméra n'est pas trop envahissante ni trop indiscreète, il n'y a pas de raison valable de l'exclure. L'assemblée législative a effectivement le droit, dans des circonstances appropriées, d'expulser des visiteurs, y compris les journalistes. Quant à la présence de la télévision, elle peut également limiter le nombre de caméras et régler leur emplacement et leur façon de fonctionner. Ce que l'Assemblée ne peut pas faire, c'est exclure complètement la télévision, au moyen d'un règlement, sans porter atteinte à l'al. 2b). Il faut garder un équilibre entre le fonctionnement efficace et digne de l'assemblée législative et le droit à la liberté d'expression. Le système utilisé actuellement à l'assemblée législative est extrêmement juste et adéquat et pourrait se justifier en vertu de l'article premier de la *Charte*. Toutefois, le refus de toute caméra de télévision viole les dispositions de l'al. 2b) de la *Charte* et ne saurait se justifier en vertu de l'article premier.

### Jurisprudence

Citée par le juge McLachlin

**Arrêt appliqué:** *Renvoi relatif au projet de loi 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 R.C.S. 1148; **distinction d'avec l'arrêt:** *Renvoi relatif à la délimitation de circonscriptions électorales provinciales (Sask.)*, [1991] 2 R.C.S. 158; **arrêts mentionnés:** *McKinney c. Université de Guelph*, [1990] 3 R.C.S. 229; *SDGMR c. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 R.C.S. 573; *Operation Dismantle Inc. c. La Reine*, [1985] 1 R.C.S. 441; *Lavigne c. Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario*, [1991] 2 R.C.S. 211; *Renvoi: Résolution pour modifier la Constitution*, [1981] 1 R.C.S. 753; *Kielley c. Carson* (1842), 4 Moore 63, 13 E.R. 225; *Fielding c. Thomas*, [1896] A.C. 600; *Landers c. Woodworth* (1878), 2 R.C.S. 158; *Stockdale c. Hansard* (1839), 9 Ad. & E. 1, 112 E.R. 1112; *Payson c. Hubert* (1904), 34 R.C.S. 400.

Citée par le juge en chef Lamer

**Arrêts mentionnés:** *Ford c. Québec (Procureur général)*, [1988] 2 R.C.S. 712; *Edmonton Journal c. Alberta (Procureur général)*, [1989] 2 R.C.S. 1326; *Renvoi relatif au projet de loi 30, An Act to amend the*

[1987] 1 S.C.R. 1148; *Bradlaugh v. Gossett* (1884), 12 Q.B.D. 271; *Stockdale v. Hansard* (1839), 9 Ad. & E. 1, 112 E.R. 1112; *Kielley v. Carson* (1842), 4 Moore 63, 13 E.R. 225; *Landers v. Woodworth* (1878), 2 S.C.R. 158; *Fielding v. Thomas*, [1896] A.C. 600; *Beauregard v. Canada*, [1986] 2 S.C.R. 56; *Reference re Public Service Employee Relations Act (Alta.)*, [1987] 1 S.C.R. 313; *RWDSU v. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 S.C.R. 573; *McKinney v. University of Guelph*, [1990] 3 S.C.R. 229; *Stoffman v. Vancouver General Hospital*, [1990] 3 S.C.R. 483; *Payson v. Hubert* (1904), 34 S.C.R. 400; *Dixon v. British Columbia (Attorney General)* (1986), 7 B.C.L.R. (2d) 174; *Jay v. Topham* (1689), 14 East. 102 (note (a)), 104 E.R. 540; *MacLean v. Attorney-General of Nova Scotia* (1987), 35 D.L.R. (4th) 306; *R. v. Big M Drug Mart Ltd.*, [1985] 1 S.C.R. 295; *Southam Inc. v. Canada (Attorney General)*, [1990] 3 F.C. 465.

By Sopinka J.

**Referred to:** *Operation Dismantle Inc. v. The Queen*, [1985] 1 S.C.R. 441; *Fielding v. Thomas*, [1896] A.C. 600; *R. v. Mercure*, [1988] 1 S.C.R. 234; *Reference re Bill 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 S.C.R. 1148.

By Cory J. (dissenting)

*RWDSU v. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 S.C.R. 573; *McKinney v. University of Guelph*, [1990] 3 S.C.R. 229; *Hunter v. Southam Inc.*, [1984] 2 S.C.R. 145; *Reference re Bill 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 S.C.R. 1148; *Reference re Provincial Electoral Boundaries (Sask.)*, [1991] 2 S.C.R. 158; *Landers v. Woodworth* (1878), 2 S.C.R. 158; *Edmonton Journal v. Alberta (Attorney General)*, [1989] 2 S.C.R. 1326; *Canadian Broadcasting Corp. v. Lessard*, [1991] 3 S.C.R. 421; *Canadian Broadcasting Corp. v. New Brunswick (Attorney General)*, [1991] 3 S.C.R. 459; *Sigma Delta Chi v. Speaker, Maryland House of Delegates*, 310 A.2d 156 (1973); *Branzburg v. Hayes*, 408 U.S. 665 (1972); *Houchins v. KQED, Inc.*, 438 U.S. 1 (1978); *Richmond Newspapers, Inc. v. Virginia*, 448 U.S. 555 (1980).

#### Statutes and Regulations Cited

*Bills of Rights* of 1689 (Eng.), 1 Will. & Mar. sess. 2, c. 2, art. 9.  
*Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 1, 2(b), 5, 12, 17, 18, 24(1), 32(1), 33.

*Education Act (Ont.)*, [1987] 1 R.C.S. 1148; *Bradlaugh c. Gossett* (1884), 12 Q.B.D. 271; *Stockdale c. Hansard* (1839), 9 Ad. & E. 1, 112 E.R. 1112; *Kielley c. Carson* (1842), 4 Moore 63, 13 E.R. 225; *Landers c. Woodworth* (1878), 2 R.C.S. 158; *Fielding c. Thomas*, [1896] A.C. 600; *Beauregard c. Canada*, [1986] 2 R.C.S. 56; *Renvoi relatif à la Public Service Employee Relations Act (Alb.)*, [1987] 1 R.C.S. 313; *SDGMR c. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 R.C.S. 573; *McKinney c. Université de Guelph*, [1990] 3 R.C.S. 229; *Stoffman c. Vancouver General Hospital*, [1990] 3 R.C.S. 483; *Payson c. Hubert* (1904), 34 R.C.S. 400; *Dixon c. British Columbia (Attorney General)* (1986), 7 B.C.L.R. (2d) 174; *Jay c. Topham* (1689), 14 East. 102 (note (a)), 104 E.R. 540; *MacLean c. Attorney-General of Nova Scotia* (1987), 35 D.L.R. (4th) 306; *R. c. Big M Drug Mart Ltd.*, [1985] 1 R.C.S. 295; *Southam Inc. c. Canada (Procureur général)*, [1990] 3 C.F. 465.

d Citée par le juge Sopinka

**Arrêts mentionnés:** *Operation Dismantle Inc. c. La Reine*, [1985] 1 R.C.S. 441; *Fielding c. Thomas*, [1896] A.C. 600; *R. c. Mercure*, [1988] 1 R.C.S. 234; *Renvoi relatif au projet de loi 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 R.C.S. 1148.

Citée par le juge Cory (dissent)

*SDGMR c. Dolphin Delivery Ltd.*, [1986] 2 R.C.S. 573; *McKinney c. Université de Guelph*, [1990] 3 R.C.S. 229; *Hunter c. Southam Inc.*, [1984] 2 R.C.S. 145; *Renvoi relatif au projet de loi 30, An Act to amend the Education Act (Ont.)*, [1987] 1 R.C.S. 1148; *Renvoi relatif à la délimitation de circonscriptions électorales provinciales (Sask.)*, [1991] 2 R.C.S. 158; *Landers c. Woodworth* (1878), 2 R.C.S. 158; *Edmonton Journal c. Alberta (Procureur général)*, [1989] 2 R.C.S. 1326; *Société Radio-Canada c. Lessard*, [1991] 3 R.C.S. 421; *Société Radio-Canada c. Nouveau-Brunswick (Procureur général)*, [1991] 3 R.C.S. 459; *Sigma Delta Chi c. Speaker, Maryland House of Delegates*, 310 A.2d 156 (1973); *Branzburg c. Hayes*, 408 U.S. 665 (1972); *Houchins c. KQED, Inc.*, 438 U.S. 1 (1978); *Richmond Newspapers, Inc. c. Virginia*, 448 U.S. 555 (1980).

#### Lois et règlements cités

*Bills of Rights* de 1689 (Angl.), 1 Will. & Mar. 2<sup>e</sup> sess., ch. 2, art. 9.  
*Charte canadienne des droits et libertés*, art. 1, 2b), 5, 12, 17, 18, 24(1), 32(1), 33.

*Constitution Act, 1867*, preamble, ss. 17, 18, 20 [repealed], 21 to 36, 37 to 52, 69, 71, 88, 92, 133.

*Constitution Act, 1982*, ss. 38, 43, 45, 52.

*House of Assembly Act*, R.S.N.S. 1989, c. 10, s. 6.

*House of Assembly Act*, R.S.N.S. 1989, ch. 10, art. 6.

*Loi constitutionnelle de 1867*, préambule, art. 17, 18, 20 [abrogé], 21 à 36, 37 à 52, 69, 71, 88, 92, 133.

*Loi constitutionnelle de 1982*, art. 38, 43, 45, 52.

#### Authors Cited

Dawson, R. MacGregor. *The Government of Canada*, 5th ed. Revised by Norman Ward. Toronto: University of Toronto Press, 1970.

Gibson, Dale. "Distinguishing the Governors from the Governed: The Meaning of "Government" under Section 32(1) of the Charter" (1983), 13 *Man. L.J.* 505.

Hatsell, John. *Precedents of Proceedings in the House of Commons*, vol. 1, 3rd ed. London: T. Payne, 1796.

Hogg, Peter W. *Constitutional Law of Canada*, vol. 1, 3rd ed. (Supplemented). Scarborough, Ont.: Carswell, 1992 (loose-leaf).

Maingot, Joseph. *Parliamentary Privilege in Canada*. Toronto: Butterworths, 1982.

May, Erskine. *Treatise on The Law, Privileges, Proceedings and Usage of Parliament*, 21st ed. By C. J. Boulton. London: Butterworths, 1989.

McLelland, A. Anne, and Bruce P. Elman. "To Whom Does the Charter Apply? Some Recent Cases on Section 32" (1986), 24 *Alta. L. Rev.* 361.

Redlich, Josef. *The Procedure of the House of Commons*, vol. I. Translated from the German by A. Ernest Steinthal. London: Archibald Constable & Co., 1908.

Shattuck, John H. F., and Fritz Byers. "An Egalitarian Interpretation of the First Amendment" (1981), 16 *Harv. C.R.-C.L. L. Rev.* 377.

Swinton, Katherine. "Application of the Canadian Charter of Rights and Freedoms". In Walter S. Tarnopolsky and Gérald-A. Beaudoin, eds., *The Canadian Charter of Rights and Freedoms: Commentary*. Toronto: Carswell, 1982, 41.

Tassé, Roger. "À qui incombe l'obligation de respecter les droits et libertés garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés*?" In Gérald-A. Beaudoin, ed., *Your Clients and the Charter—Liberty and Equality*. Proceedings of the October 1987 Colloquium of the Canadian Bar Association in Montréal. Cowansville: Yvon Blais, 1987, 35.

APPEAL from a judgment of the Nova Scotia Supreme Court, Appeal Division (1991), 102 N.S.R. (2d) 271, 279 A.P.R. 271, 80 D.L.R. (4th) 11, 6 C.R.R. (2d) 298, allowing in part the appellant's appeal from a judgment of Nathanson J. (1990), 97 N.S.R. (2d) 365, 258 A.P.R. 365,

a

#### Doctrine citée

Dawson, R. MacGregor. *The Government of Canada*, 5th ed. Revised by Norman Ward. Toronto: University of Toronto Press, 1970.

b

Gibson, Dale. «Distinguishing the Governors from the Governed: The Meaning of «Government» under Section 32(1) of the Charter» (1983), 13 *Man. L.J.* 505.

c

Hatsell, John. *Precedents of Proceedings in the House of Commons*, vol. 1, 3rd ed. London: T. Payne, 1796.

Hogg, Peter W. *Constitutional Law of Canada*, vol. 1, 3rd ed. (Supplemented). Scarborough, Ont.: Carswell, 1992 (loose-leaf).

Maingot, Joseph. *Le privilège parlementaire au Canada*. Cowansville: Yvon Blais, 1987.

d

May, Erskine. *Treatise on The Law, Privileges, Proceedings and Usage of Parliament*, 21st ed. By C. J. Boulton. London: Butterworths, 1989.

McLelland, A. Anne, and Bruce P. Elman. «To Whom Does the Charter Apply? Some Recent Cases on Section 32» (1986), 24 *Alta. L. Rev.* 361.

e

Redlich, Josef. *The Procedure of the House of Commons*, vol. I. Translated from the German by A. Ernest Steinthal. London: Archibald Constable & Co., 1908.

f

Shattuck, John H. F., and Fritz Byers. «An Egalitarian Interpretation of the First Amendment» (1981), 16 *Harv. C.R.-C.L. L. Rev.* 377.

Swinton, Katherine. «Application de la Charte canadienne des droits et libertés». Dans Gérald-A. Beaudoin et Walter S. Tarnopolsky, dir., *Charte canadienne des droits et libertés*. Montréal: Wilson & Lafleur/SOREJ, 1982, 49.

g

Tassé, Roger. «À qui incombe l'obligation de respecter les droits et libertés garantis par la *Charte canadienne des droits et libertés*?» Dans Gérald-A. Beaudoin, dir., *Vos clients et la Charte—Liberté et égalité*. Actes de la Conférence de l'Association du Barreau canadien tenue à Montréal en octobre 1987. Cowansville: Yvon Blais, 1987, 35.

i

POURVOI contre un arrêt de la Section d'appel de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse (1991), 102 N.S.R. (2d) 271, 279 A.P.R. 271, 80 D.L.R. (4th) 11, 6 C.R.R. (2d) 298, qui a accueilli en partie un appel contre un jugement du juge Nathanson (1990), 97 N.S.R. (2d) 365, 258 A.P.R. 365,

71 D.L.R. (4th) 23, granting the respondent's claim for a declaration of a right of access pursuant to s. 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* to televise the proceedings of the House of Assembly. Appeal allowed, Cory J. dissenting. <sup>a</sup>

*Graham D. Walker, Q.C., Reinhold M. Endres and Gordon C. Johnson*, for the appellant.

*David G. Coles, James L. Connors, Daniel J. Henry and Kenda Murphy*, for the respondent.

*W. Ian C. Binnie, Q.C., Mark J. Freiman*, for the intervener the Speaker of the Senate. <sup>c</sup>

*Robert E. Houston, Q.C.*, and *Alan Riddell*, for the intervener the Speaker of the House of Commons. <sup>d</sup>

*Neil Finkelstein and George Vegh*, for the intervener the Speaker of the Legislative Assembly of Ontario. <sup>e</sup>

*Raynold Langlois, Q.C.*, and *Luc Huppé*, for the intervener the President of the National Assembly of Quebec.

*Robert G. Richards and Deborah Carlson*, for the interveners the Speaker of the Legislative Assembly of Manitoba and the Speaker of the Legislative Assembly of Saskatchewan. <sup>f</sup>

*W. S. Berardino, Q.C.*, and *Mark D. Andrews*, for the intervener the Speaker of the Legislative Assembly of British Columbia. <sup>g</sup>

*Sid M. Tarrabain, Edward J. Lieber and Michael P. Ritter*, for the interveners the Speaker of the Legislative Assembly of Alberta, the Speaker of the Legislative Assembly of the Northwest Territories and the Speaker of the Legislative Assembly of the Yukon. <sup>h</sup>

*B. Gale Welsh*, for the intervener the Speaker of the House of Assembly of Newfoundland.

*M. David Lepofsky and Lori Sterling*, for the intervener the Attorney General for Ontario. <sup>j</sup>

71 D.L.R. (4th) 23, qui avait accédé à la demande de déclaration d'un droit d'accès que l'intimée avait faite conformément à l'al. 2b) de la *Charte canadienne des droits et libertés* afin de téléviser les débats de l'Assemblée législative. Pourvoi accueilli, le juge Cory est dissident.

*Graham D. Walker, c.r., Reinhold M. Endres et Gordon C. Johnson*, pour l'appellant. <sup>b</sup>

*David G. Coles, James L. Connors, Daniel J. Henry et Kenda Murphy*, pour l'intimée.

*W. Ian C. Binnie, c.r., Mark J. Freiman*, pour l'intervenant le président du Sénat. <sup>c</sup>

*Robert E. Houston, c.r.*, et *Alan Riddell*, pour l'intervenant le président de la Chambre des communes. <sup>d</sup>

*Neil Finkelstein et George Vegh*, pour l'intervenant le président de l'Assemblée législative de l'Ontario. <sup>e</sup>

*Raynold Langlois, c.r.*, et *Luc Huppé*, pour l'intervenant le président de l'Assemblée nationale du Québec.

*Robert G. Richards et Deborah Carlson*, pour les intervenants l'orateur de l'Assemblée législative du Manitoba et le président de l'Assemblée législative de la Saskatchewan. <sup>f</sup>

*W. S. Berardino, c.r.*, et *Mark D. Andrews*, pour l'intervenant le président de l'Assemblée législative de la Colombie-Britannique. <sup>g</sup>

*Sid M. Tarrabain, Edward J. Lieber et Michael P. Ritter*, pour les intervenants le président de l'Assemblée législative de l'Alberta, le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest et le président de l'Assemblée législative du Yukon. <sup>h</sup>

*B. Gale Welsh*, pour l'intervenant le président de l'Assemblée législative de Terre-Neuve.

*M. David Lepofsky et Lori Sterling*, pour l'intervenant le procureur général de l'Ontario. <sup>j</sup>